ACREDITACION

IBMETRO

PROCEDIMIENTO PARA LA EMISION DE LOS CERTIFICADOS DE CONFORMIDAD

DTA - IBMETRO

La Paz 17 de Mayo de 2018

Las Importadoras deberán presentar la siguiente documentación:

- CARTA DE SOLICITUD
- DECLARACION JURADA
- COPIA SIMPLE DE LOS TEST REPORT EMITIDOS POR LOS LABORATORIOS
- COPIA SIMPLE DEL DOCUMENTO QUE AVALE O CERTIFIQUE AL LABORATORIO QUE EMITIO EL TEST REPORT

CARTA DE SOLICITUD

La Paz XX de XXXX de 2018

Señores:
DIRECCION TECNICA DE ACREDITACION
INSTITUTO BOLIVIANO DE METROLOGIA
Presente.-

REF.: Documento de Aceptación de los Informes de Ensayo (Test Report) por laboratorios de ensayo o prueba

De nuestra consideración:

Mediante la presente en cumplimiento al DS Nº 3244, hacemos llegar nuestra solicitud de revisión y aceptación de los Informes de ensayo (Test report) de las marcas y vehículos de los cuales somos Distribuidor para Bolivia, y los certificados de reconocimiento de los Laboratorios de ensayo o Prueba (en formato físico y digital). Asimismo enviamos la información complementaria, según detalle:

Razón Social:
NIT:
Teléfono:

Nombre del contacto:
Cargo:
Correo:
Teléfono:

Nombre del Representante Legal:

Declaración Jurada: Que avala la veracidad de la documentación presentada, firmada por el representante legal.

A la espera de su conformidad, reciba un cordial saludo.

FIRMA
Nombre
Cargo

CARTA DE SOLICITUD

Lista de entrega:

Ítem	Marca de Importación	Clase de Vehículo	Tipo de vehículo	Tipo de Motor	Código del Test Report
1					
2					
....					
n					

FIRMA
Nombre
Cargo

DECLARACION JURADA

Debe contener:

- Nombre del representante legal

- Declarar la veracidad y autenticidad de la documentación presentada.

- Indicar:
  - Los vehículos importados
  - El numero de Test Report presentados, a que laboratorios Pertenecen
  - El tipo de Motor

COPIA SIMPLE DE LOS TEST REPORT EMITIDOS POR LOS LABORATORIOS

ANEXO III: CONTENIDO MÍNIMO DEL INFORME DE ENSAYO (TEST REPORT)

DATOS GENERALES DEL ENSAYO

1. Un Título del Ensayo
2. País
3. Ciudad
4. Fecha

DATOS DEL LABORATORIO

5. Nombre del Laboratorio que realizó el ensayo
6. Datos del Laboratorio:
    a. Dirección
    b. Teléfono
    c. Correo electrónico
    d. Página Web

INFORME DEL ENSAYO (TEST REPORT)

7. Identificación única del informe de ensayo (tal como el número de serie)
8. Numeración de hojas, señalando cantidad general de hojas que lo componen.
9. Fecha de emisión del Informe de Ensayo
10. Identificación del método, ciclo o procedimiento utilizado en la realización del ensayo
11. Norma utilizada para el ensayo

Nota. En cada página se debe repetir la identificación única del informe para asegurar que la página es reconocida como parte del informe de ensayo

FICHA TÉCNICA DEL MOTOR

12. Identificación de trazabilidad a la ficha técnica del motor
13. Descripción de la condición del o de los motores ensayados
14. Identificación no ambigua del o de los motores ensayados
15. Capacidad del motor (cilindrada)

RESULTADOS DE LOS ENSAYOS

16. Valores de las emisiones de contaminantes obtenidos durante la prueba
17. Valores de la emisiones de evaporación

DATOS FINALES

18. Nombres de las personas responsables de la elaboración y aprobación del Informe de Ensayo
19. Funciones de las personas responsables de la elaboración y aprobación del Informe de Ensayo
20. Firmas de las personas responsables de la elaboración y aprobación del Informe de Ensayo

DOCUMENTACIÓN ADICIONAL

1. Ficha Técnica del Vehículo
2. Ficha Técnica del Motor

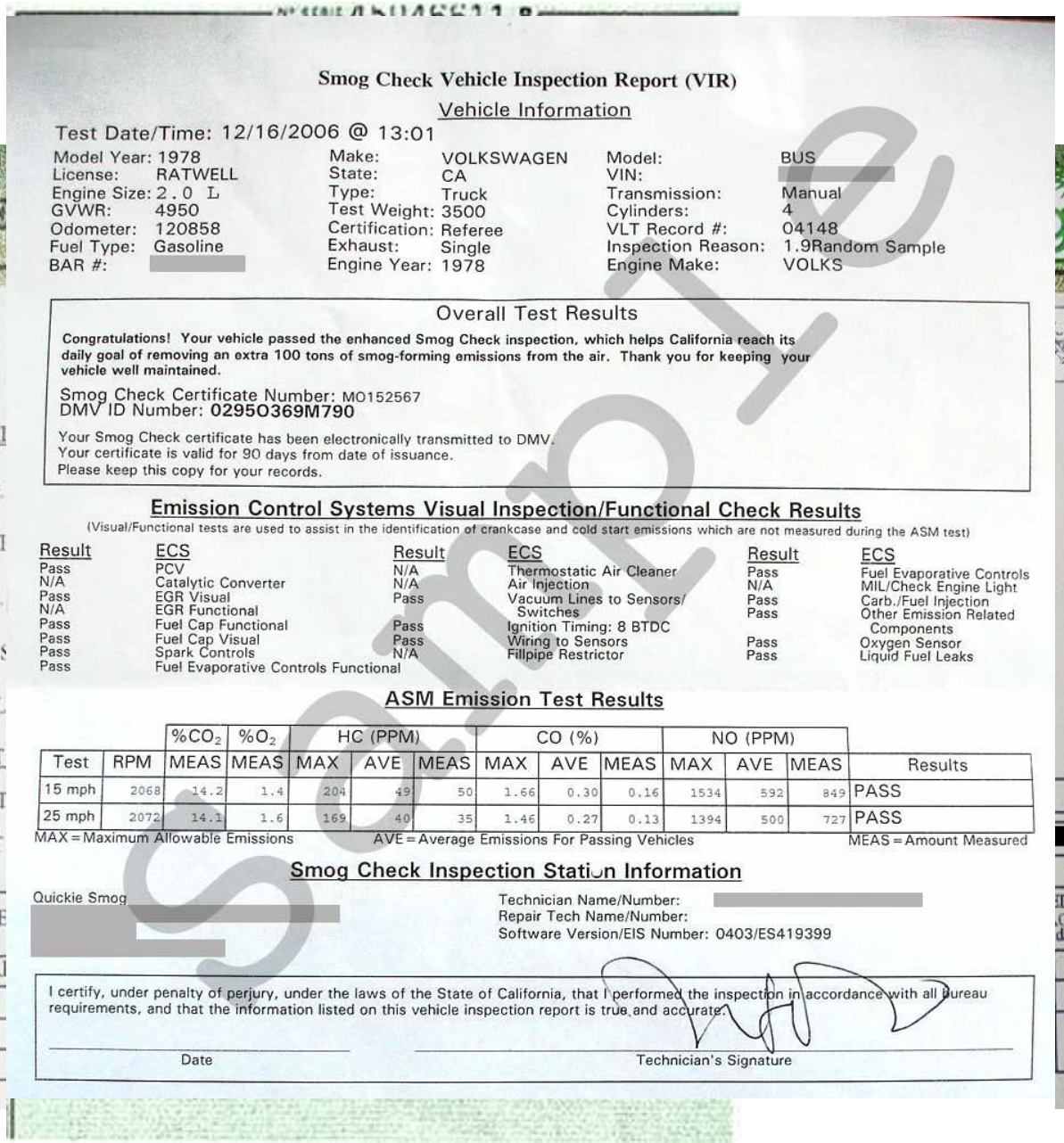
NOTA:

SE TIENE QUE PRESENTAR UN TEST REPORT POR MODELO DE MOTOR

NOTA:

EL TEST REPORT DEBE LLEVAR POR LO MENOS UNA FIRMA, CON LA IDENTIFICACION DEL RESPONSABLE DE LA ELABORACION Y APROBACION DEL TEST REPORT.

EJEMPLOS DE TEST REPORT EMITIDOS POR LOS LABORATORIOS



Smog Check Vehicle Inspection Report (VIR)

Vehicle Information

Test Date/Time: 12/16/2006 @ 13:01

Model Year:	1978	Make:	VOLKSWAGEN	Model:	BUS
License:	RATWELL	State:	CA	VIN:	[redacted]
Engine Size:	2.0 L	Type:	Truck	Transmission:	Manual
GVWR:	4950	Test Weight:	3500	Cylinders:	4
Odometer:	120858	Certification:	Referee	VLT Record #:	04148
Fuel Type:	Gasoline	Exhaust:	Single	Inspection Reason:	1.9Random Sample
BAR #:	[redacted]	Engine Year:	1978	Engine Make:	VOLKS

Overall Test Results

Congratulations! Your vehicle passed the enhanced Smog Check inspection, which helps California reach its daily goal of removing an extra 100 tons of smog-forming emissions from the air. Thank you for keeping your vehicle well maintained.

Smog Check Certificate Number: MO152567
DMV ID Number: **0295O369M790**

Your Smog Check certificate has been electronically transmitted to DMV.
Your certificate is valid for 90 days from date of issuance.
Please keep this copy for your records.

Emission Control Systems Visual Inspection/Functional Check Results

(Visual/Functional tests are used to assist in the identification of crankcase and cold start emissions which are not measured during the ASM test)

Result	ECS	Result	ECS	Result	ECS
Pass	PCV	N/A	Thermostatic Air Cleaner	Pass	Fuel Evaporative Controls
N/A	Catalytic Converter	N/A	Air Injection	N/A	MIL/Check Engine Light
Pass	EGR Visual	Pass	Vacuum Lines to Sensors/ Switches	Pass	Carb./Fuel Injection
N/A	EGR Functional		Ignition Timing: 8 BTDC	Pass	Other Emission Related Components
Pass	Fuel Cap Functional	Pass	Wiring to Sensors		Oxygen Sensor
Pass	Fuel Cap Visual	Pass	Fillpipe Restrictor	Pass	Liquid Fuel Leaks
Pass	Spark Controls	N/A		Pass	
Pass	Fuel Evaporative Controls Functional				

ASM Emission Test Results

		$\%CO_2$	$\%O_2$	HC (PPM)			CO (%)			NO (PPM)			
Test	RPM	MEAS	MEAS	MAX	AVE	MEAS	MAX	AVE	MEAS	MAX	AVE	MEAS	Results
15 mph	2068	14.2	1.4	204	49	50	1.66	0.30	0.16	1534	592	849	PASS
25 mph	2072	14.1	1.6	169	40	35	1.46	0.27	0.13	1394	500	727	PASS

MAX = Maximum Allowable Emissions AVE = Average Emissions For Passing Vehicles MEAS = Amount Measured

Smog Check Inspection Station Information

Quickie Smog [redacted]

Technician Name/Number: [redacted]
Repair Tech Name/Number:
Software Version/EIS Number: 0403/ES419399

I certify, under penalty of perjury, under the laws of the State of California, that I performed the inspection in accordance with all Bureau requirements, and that the information listed on this vehicle inspection report is true and accurate.

Date Technician's Signature

Sample

EJEMPLO DE FICHAS TECNICAS DEL MOTOR O DEL VEHICULO

Especificaciones

Motor delantero transversal	
6 cilindros en V, 24 válvulas, 4 árboles de levas	
Inyección electrónica multipunto	
Cilindrada / Diam. x Carrera:	3.189 cc. / 84.0 x 95.9 mm
Relación de compresión:	11.3:1
Potencia:	250 cv a 6.300 rpm
Torque:	32.6 kgm a 2.500-3.000 rpm
Tracción:	Integral quattro
Transmisión:	6 velocidades, S Tronic
Dirección:	Asistida, piñón y cremallera
Suspensión delantera:	Indep., Mc Pherson, brazos inferiores de aluminio y barra estabilizadora
Suspensión trasera:	Independiente, multibrazo con barra estabilizadora
Frenos del/traseros:	Discos ventilados / Discos ventilados
Seguridad activa:	ABS, ASR, ASF, EBV, EDS, ESP
Llantas / Neumáticos:	8.5Jx17 Aleación / 245/45 R17

Dimensiones y Pesos

Largo/ancho/alto - Dist. entre ejes:	4.178/1.842/1.352 - 2.468 mm
Trochas del / tras:	1.572 / 1.558 mm
Radio de giro / Despeje:	5.5 m / 130 mm
Peso / Capacidad de carga:	1.430 / 400 kg
Volumen del baúl:	290 a 700 Lts
Capacidad del tanque:	60 lts. nafta 95 octanos

Velocidad máxima

1ª: 65,5 km/h
2ª 95,7 km/h
3ª 128 km/h
4ª 168 km/h
5ª 212 km/h

Velocidad máxima:
246,2 km/h a 6.000 rpm

Velocimetro corrido 4 Km/h en +

Aceleración s/Control

0 a 100 Km/h	6s2
0 a 400 m	14s0 a 157,2 Km/h
0 a 1.000 m	25s9 a 198,0 Km/h

Aceleración c/Control

0 a 100 Km/h	6s4
0 a 400 m	14s2 a 157,0 Km/h
0 a 1.000 m	26s2 a 197,2 Km/h

Poder de reacción

	en 3ª	en 4ª
60 a 120 km/h	6s1 en 136 m	
80 a 120 km/h		4s4 en 122,0 m

Consumo de combustible

	Por litro	Con 20 l	c/100 Km	Autonomía
a 90 km/h	13,5 Km	270,0 Km	7,4 litros	811,0 Km
a 120 km/h	10,8 Km	215,0 Km	9,3 litros	645,0 Km
a 140 km/h	9,1 Km	183,0 Km	11,0 litros	548,0 Km

Nivel sonoro del habitáculo

A 60 Km/h	64 db
A 80 Km/h	66 db
A 100 Km/h	69 db
A 120 Km/h	72 db
A 140 Km/h	74 db

Poder frenante

60 Km/h a 0	1s6 en 11,7 m
80 Km/h a 0	2s4 en 27,2 m
100 Km/h a 0	2s6 en 34,9 m
120 Km/h a 0	3s1 en 45,2 m
140 Km/h a 0	3s7 en 68,7 m
160 Km/h a 0	4s4 en 93,6 m
180 Km/h a 0	4s8 en 112,8 m

COPIA SIMPLE DEL DOCUMENTO QUE AVALE O CERTIFIQUE AL LABORATORIO QUE EMITIO EL TEST REPORT

Designation

The Kraftfahrt-Bundesamt

herewith certifies that the Technical service

TÜVRheinland

Type Approval Vehicles/Vehicle Components
of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
Am Grauen Stein, 51105 Köln, Germany

with its engineering centres

Technology Centre Traffic Safety of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
Am Grauen Stein, 51105 Köln, Germany

Center of Competence (CoC) of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
Am Grauen Stein, 51105 Köln, Germany

Technology Centre of TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH
Königsberger Straße 20d, 67245 Lambsheim, Germany

TÜV Fahrzeug-Lichttechnik GmbH
Rhinstraße 46, 12681 Berlin, Germany

TÜV Saarland automobil GmbH, Automotive Approval
Am TÜV 1, 66280 Sulzbach/Saar, Germany

Global Technology Assessment Center of TUV Rheinland Japan Ltd.
4-25-2 Kita-Yamata, Tsuzuki-ku, Yokohama, Kanagawa-ken, 224-0021, Japan

TUV Rheinland Malaysia Sdn. Bhd.
No. 26-32, Jalan Perindustrian USJ 1/6, Taman Perindustrian USJ 1, Subang Jaya, Selangor, 47600, Malaysia

TUV Rheinland Guangdong Ltd.
No.199 Kezhu Road, Guangzhou Science City, Guangzhou, Guangdong, 510663, P. R. China

complies with

EN ISO/IEC 17025:2005 and EN ISO/IEC 17020:2004

and has demonstrated appropriate skills, specific technical knowledge and proven experience in accordance with 2007/46/EC.

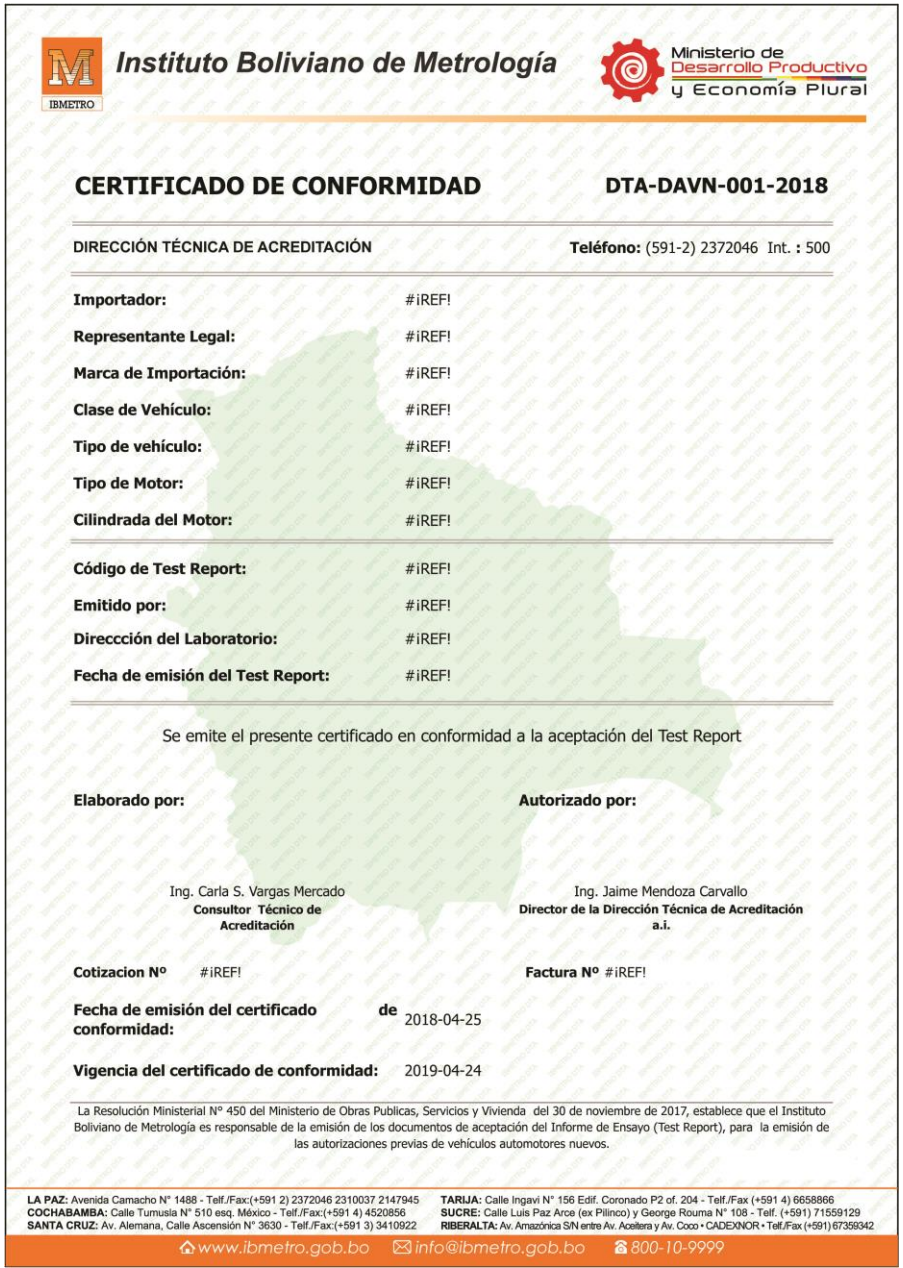
The organization is designated as Technical service category A, B and D.
(Scope see annex to the certificate)

This designation is valid from: 07 July 2011
The annex (17 pages) is an integral part of the certificate.
Registration number: KBA-P 00010-96
Date: 14 December 2012
Signature: On behalf

KRAFTFAHRT-BUNDESAMT
446

Berrhardstraße 62
01187 Dresden
Germany
Phone: +49 351 47380-0

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD



Instituto Boliviano de Metrología

IBMETRO

Ministerio de Desarrollo Productivo y Economía Plural

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

DTA-DAVN-001-2018

DIRECCIÓN TÉCNICA DE ACREDITACIÓN

Teléfono: (591-2) 2372046 Int. : 500

Importador:	#¡REF!
Representante Legal:	#¡REF!
Marca de Importación:	#¡REF!
Clase de Vehículo:	#¡REF!
Tipo de vehículo:	#¡REF!
Tipo de Motor:	#¡REF!
Cilindrada del Motor:	#¡REF!
Código de Test Report:	#¡REF!
Emitido por:	#¡REF!
Direccción del Laboratorio:	#¡REF!
Fecha de emisión del Test Report:	#¡REF!

Se emite el presente certificado en conformidad a la aceptación del Test Report

Elaborado por:

Ing. Carla S. Vargas Mercado
Consultor Técnico de Acreditación

Autorizado por:

Ing. Jaime Mendoza Carvallo
Director de la Dirección Técnica de Acreditación a.i.

Cotizacion Nº #¡REF!

Factura Nº #¡REF!

Fecha de emisión del certificado de conformidad: 2018-04-25

Vigencia del certificado de conformidad: 2019-04-24

La Resolución Ministerial Nº 450 del Ministerio de Obras Publicas, Servicios y Vivienda del 30 de noviembre de 2017, establece que el Instituto Boliviano de Metrología es responsable de la emisión de los documentos de aceptación del Informe de Ensayo (Test Report), para la emisión de las autorizaciones previas de vehículos automotores nuevos.

LA PAZ: Avenida Camacho N° 1488 - Telf./Fax:(+591 2) 2372046 2310037 2147945
TARIJA: Calle Ingavi N° 156 Edif. Coronado P2 of. 204 - Telf./Fax (+591 4) 6658866
COCHABAMBA: Calle Tumusla N° 510 esq. México - Telf./Fax:(+591 4) 4520856
SUCRE: Calle Luis Paz Arce (ex Pilinco) y George Rouma N° 108 - Telf. (+591) 71559129
SANTA CRUZ: Av. Alemana, Calle Ascensión N° 3630 - Telf./Fax:(+591 3) 3410922
RIBERALTA: Av. Amazónica S/N entre Av. Aceitera y Av. Coco • CADEXNOR • Telf./Fax (+591) 67359342
www.ibmetro.gob.bo info@ibmetro.gob.bo 800-10-9999

GRACIAS POR SU ATENCION!!!!!

Información de contacto

Dirección Técnica de Acreditación
IBMETRO

Avenida Camacho 1488, La Paz
Teléfono: 2372046 int.500
Fax: 2147945
URL: www.ibmetro.gob.bo/acreditacion